

千曲地域
市民広報紙

ちくま未来新聞



公式ホームページ

購読ご案内

ご自宅に郵送します

1年間2,500円

12回発行

(送料手数料込み)

申込は左記へ

発行：（一社）ちくま未来戦略研究機構 編集：白石茂樹 公式ホームページ <https://ckm-mirai.org>
住所：☎387-0012 長野県千曲市桜堂521 電話：026-272-2174 FAX：026-272-4797

今月のちくま百景

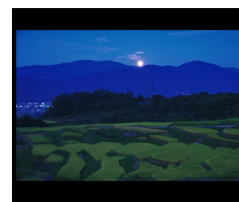
サプライズ花火
(千曲川河川敷・冠着橋・中央公園)

9月1日、「千曲がWAフェス実行委員会」の主催による花火が千曲川沿いの3カ所で同時に打ち上げられた。1カ所につき300発、計900発もの色鮮やかな花火が夜空を彩った。市の中央を流れる千曲川により、各地域が繋がっていることを再認識させる15分間のページェント。この嬉しいサプライズは台風災害やコロナ禍で暗くなっていた人々の心に明るい灯を与えてくれた。
(写真提供：千曲がWAフェス実行委員会)

「ちくま未来新聞」第9号構成

【第1面】中秋の名月／【第2面】ちくま未来戦略研究機構活動報告／【第3面】行政・千曲市長選／【第4面】台風19号災害から一年／【第5面】トピックス・地域のお話／【第6面】連載小説・コラム／【第7面】カルチャー・映画情報／【第8面】スポーツ・信州ブレイブウォリアーズ、バレーボールほか

月と千曲地域の関わり
今年の中秋の名月は10月1日。6月に千曲市が「月の都千曲」の日本遺産認定を受けて以降初の十五夜の名月となる。

「長月の満月」金井慎吾
(信州千曲観光局)月の都千曲
日本遺産認定後初めての
中秋の名月

10/1

が姨捨を訪れ、1818年の中秋の名月には一夜に1000人もの月見客がこの地に集まるとされる。その要因の一つが、松尾芭蕉による「更科紀行」。芭蕉は中秋の名月に合わせてこの地を訪れ、「俤や姨ひとりなく月の友」ほかの句を詠んでいる。没後の明和6年（1769）には、長楽寺境内に「芭蕉翁面影塚」が建立された。

近現代に入っても堀辰雄や井上靖などが訪れ、姨捨にちなんだ作品を創作するなど文芸縁の地として知られてきた。その伝統は現代でも途切れることはない。長楽寺では毎月満月の夜に音楽ライブを開催している。これは2012年の秋から始まり、東京からの移動を考慮して



「平成最後の名月」増田恵（信州千曲観光局）



長楽寺でのライブの様様

スト・作曲家の吉川忠英さん（東京在住）が発起人となり、スタートしたもので、収益は長楽寺へのお布施に充てられている。これまでも千曲市観光大使のトミー・チョウさんをはじめ、多くのアーティストが参加しているこのライブは県外でも認知度が高く、遠方からの訪問者も多いという。



ギタリスト・吉川忠英さん

美しい自然と戦略性に富んだリゾートコース

千曲市内から車で20分。秋の高原ゴルフをご堪能ください。



南長野ゴルフ倶楽部

〒381-2701 長野市大岡中牧 274-1 ご予約は 026-266-2000

～食文化を創造する企業～

丸善食品工業株式会社





シリーズ 未来への提案 駅とまちづくり②

戸倉駅について 若林正樹

①鉄道の開通と北国街道の衰退

(イ) 大政奉還により、加賀藩、富山藩、高田藩を始めとする北信越諸藩の参勤交代制度の廃止などが行われる。代わって鉄道が開通する。

(ロ) 信越線の全線開通は1893（明治26）年4月1日。これにより、戸倉宿が廃れて、変革を迫られた。この年が戸倉温泉開湯の年であることに注意したい。

②団体臨時列車（団臨）運行

1961（昭和36年）戦後の復興に合わせ、団体臨時列車の運行が始まる。

戦後国鉄のダイヤ調整会議を上田温泉に誘致すること成功し、その中で戦後復興には西洋のように観光列車が必要だという夢が語られ、そのダイヤの隙間に、観光列車ダイヤがつくられたと聞いている。

③特急あさまの停車駅

1966（昭和41年）あさま運行開始。戸倉駅は停車駅となる。

鉄道と宿泊と定期観光バスを利用した企画商品が人気を呼び、駅前売店や駅前飲食店が増える。また温泉と駅を結ぶバス・タクシートの利用が増えタクシー会社は戸倉上山田温泉だけで3社あった。

④高速交通インフラの長野県への整備

1993（平成5年）長野自動車道更埴JCT・豊科IC・長野東IC開通。

1996（平成8年）上信越自動車道、小諸IC・更埴JCT開通。

1997（平成9年）

10月1日長野新幹線開通、信越線軽井沢・篠ノ井間はJRからしなの鉄道へ



【写真】
当時の大正橋と戸倉駅

移管される。

特急停車駅だった戸倉駅がしなの鉄道に変わる。JR、JT B他大手旅行会社の企画商品が縮小されて、その後ますます個人客が減少する。鉄道に代わってバス・自家用車などを利用する温泉客が増加する。

戸倉駅の利用客は千曲駅の開業と冠着橋の架け替えにより一層減少する。また駅にエレベーターがないので高齢者は千曲駅を利用することが増えた。

今後の戸倉駅は千曲川サイクリングロードと鉄道のターミナル。荷物を旅館へ移送するサービスなど新たな利用を模索する必要がある。

余談だが戸倉駅の跨線橋やホームの屋根に使われている鉄材は古いレールを再利用したものである。イギリスの鉄鋼メーカー名と年号が刻印されている。

新幹線新駅は設置不可能となったが、交通インフラの変化は地域の発展衰退に大きな影響をもたらすことは戸倉駅の歴史が証明している。この観点からの議論が無く、損得だけで語られたことが私は残念だ。地域作りを総合的に語り合う場と議論が必要と思っている。

【ちくま未来戦略研究機構・調査研究部】

ちくま未来サロン⑫

一重山の魅力を全国へ

「屋代城」歴史・自然公園構想

越 洋子さんの講演

信濃八景の一つとして古代から知られていた一重山。屋代在住のガーデニングデザイナー・越洋子さんがその一重山と屋代城の特色と活用について講演を行い、聴講者が耳を傾けた。

城には曲輪（くるわ）がほぼ完全に残されているほか、落葉の時期にはふもとからも堀切の位置がはっきりと見て取れる。ほど近い屋代小学校

らも城の構造が確認でき、まさに生きた教材であることを解説。さらに、山城で



越洋子さんは元フジテレビ報道記者



ありながら最寄りの屋代駅から歩いて行けるアクセスの良さもほかにない魅力だという。越さんは山頂の整備によりかつての眺望を復活させ、自然・歴史公園とするプランを提唱した。



地元の関係者からも様々な逸話が語られた

【8月26日開催・ちくま未来ステーション】

次回のちくま未来サロン

次回のちくま未来サロンはフィールドワーク。前回講演を行った越洋子さんと一緒に一重山を散策。屋代城などの史跡を巡ります。

「秋のお散歩・一重山を（ゆつくり）歩こう！」

紅葉の季節。丸ごと山城の一重山。歩いて体感してみませんか？

【日時】11月3日（火）

文化の日【集合時間】8時30分【集合場所】一重山不動尊下駐車場【案内】屋代を語る会、ほか（全て予定）

【参加費】保険料等300円【持ち物】水筒・軽食・シート。※講演会配布資料をお持ちの方は持参ください。お持ちでない方には当日配布します。502

6-272-2174

市民からの未来戦略提案を募集

かけがえのない、元気いっぱいの千曲市をめざした未来戦略のご提案・ご意見を募集します。

寄せられた内容については、順次、ちくま未来新聞や当機構のホームページでご紹介いたします。あなたの提案お待ちしております。

◇提案書式 「街づくりへの建設的なご意見」400字諸原稿用紙2枚以内・ちくま未来新聞への投稿は200字以内

※個人への非難・中傷に至る記事は掲載を控させていただきます。

◇提案方法 下記あて、ご持参、郵送またはメールで下記あてにお寄せ下さい。

千曲市桜堂512番地 屋代西沢書店2階 ちくま未来戦略研究機構事務局

FAX番号 026-272-4797

メール info@ckm-mirai.org



2020年度 ちくま未来こども教室

programming education

開催日 2020年

10/17(土)

午前 10:00~12:00

対象 小学生~高校生 参加費 1回 500円(教材費等)

会場 ちくま未来ステーション(西澤書店2F)

千曲市長選挙出馬予定者

出馬会見での発言を紹介

10月18日告示、25日投票開票の市長選には3名が立候補を表明している。

「月の都千曲」安全・安心を守り抜く！

岡田昭雄氏（69）現職【2期目】

市の現状について、「台風19号と新型コロナウイルスにより市内は疲弊している。次の4年間は地域の疲弊した経済を何とかしないといけない」と訴えた。人口はこの4年間全て流入が流出を上回る社会増だが、「市内だけでは経済は循環しない。外から来る観光客で地域経済は回っている」とし、「多くの人に観光に来てもらうことが一番だ」と、海外の旅行会社を誘致したい考えを披露した。「交通環境も含めて、キーワードになれるような都市づくりを進めたい」



岡田昭雄氏

8月7日・千曲市庁舎にて会見

心通う・心温まる・心おどる ハートのまち

小川修一氏（52）新人・前長野県会議員

コロナによる社会変化で、「いままでと同じ古い行政では限界が来ている」とし、「同じ目線で市民の気持ちに大切にする市政に舵を切っていく」と宣言。「大型商業施設の誘致や場外車券場について市民に情報が知らされていないことは問題だ」とし、いまの市政は「市民が感じている要望に行政サービスが応えていない」と指摘。一方で、戸倉上山田の住民窓口の復活や、更埴西地区への防災拠点の設置を提唱した。「まずはできることに予算を使う」



小川修一氏

8月25日・信州千曲観光局にて会見

まちづくりの心と心の橋渡し

若狭清史氏（40）新人・コンサルタント

「千曲市は緩やかに衰退している。前進する市政、前進する千曲市を作っていきたい」と主張。「責任を持った政策を実行するには若い世代が手を挙げる」と訴えた。また、県内の同規模の市と財政状況を比較し、「財源の創出、確保、見直しをまずやるのが重要だ」とした。戸倉上山田に市民サービス課設置を約束。「千曲市の人間ではないが、しがらみがないからこそ大胆な提案ができる。未来に向けて施策を打っていく」



若狭清史氏

9月13日・ホテル圓山荘にて会見



フットサル ボアルース長野 千曲市庁舎訪問

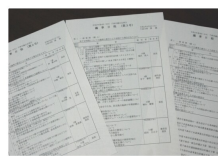
9月1日、フットサルFリーグF1のボアルース長野の若林社長らが千曲市役所を表敬訪問。市長と面談した。今シーズン、ボアルースは千曲市内でホームゲーム4試合を行う。キャプテンの西巻選手は、「ことぶきアリーナは気持ちが入る場所」と、試合ができる喜びを語った。昨季は初参戦の最上位リーグF1で厳しい戦いを強いられたが、大幅に戦力を増強。2季目の指揮を執る横澤監督は、「スポーツの力で何か活力を与えたい」と抱負を述べ、「昨シーズンなしえなかったF1初勝利を千曲市民に届けたい」と誓った。（第8面スポーツ面に関連記事あり）



土橋GM、若林社長も来庁（左端）



2季目の横澤監督（左）、西巻主将



定数が20名となった千曲市議会は選挙後初の定例会を開いた。一般質問では初当選の議員5名が質問に立った。地域防災活動や台風被害を受けたあんずホールの復旧状況、戸倉上山田地区の支所設置要望、感染症対策など多岐にわたり討議された。

千曲市議会9月定例会開かれる

千曲市ふれあい福祉センター 旧戸倉町庁舎へ移転

上山田の千曲市ふれあい福祉センターが旧戸倉町庁舎へ移転した。閉所となる旧センターでは、最後に利用者らが感謝のメッセージを書き込んで別れを惜しんだ。移転に伴い千曲市社会福祉協議会事務局、千曲・坂城障がい者（児）基幹相談支援センターは9月末より新たな事務所で業務を行っている。



新型コロナウイルス感染拡大防止の啓発活動

9月6日、千曲市健康福祉部では感染防止の啓発活動を実施。市内大型スーパーで「千曲市からのお知らせ」のチラシを同封したティッシュを配布し、「3密回避」や「手洗い・マスク着用」のほか、感染者の特定や噂話などの拡散を慎むよう市民への呼びかけを行った。



新型コロナウイルス関連情報

16日、直近一週間の県内の新規感染者数が基準を下回っていることなどから、県内全域の感染警戒レベルは1に引き下げられた。千曲市内では9月9日までに26名の感染者が確認されている（9月23日現在）。

新型コロナウイルス有症者電話相談窓口

千曲市・坂城町にお住まいの方は

長野保健福祉事務所
（長野保健所）
☎026-225-9039
※24時間対応

信州ハムグループ

株式会社コックフーズ

〒387-0007 長野県千曲市屋代1269 TEL 026-272-3342

汚れにお困りでしたら

トミクリーン 丸富綜業株式会社
リフォーム、クリーニングのご用命は!!

026 243-3608

まずはお電話下さい!!

人生100年時代の夢と希望の未来戦略を創造する
一般社団法人 ちくま未来戦略研究機構

会員会のご案内

ちくま未来戦略研究機構の活動趣旨や目的に賛同し、わたしたちの活動・事業の育成・発展にご協力していただける個人・企業・団体等を募集します。

①入会金 正会員、賛助会員 5,000円
②年会費 正会員 10,000円以上
個人 10,000円以上
団体・企業 20,000円以上

【連絡先】☎026-272-2174

Mail info@ckm-mjral.org



千曲川水害から一年

令和元年東日本台風（台風19号）災害



各地域の状況

昨年10月12日、千曲市一帯に甚大な被害をもたらした台風19号による水害。霞堤からの流入水は中地区から始まり、新田・杭瀬下を経て、その後尾米川の増水で栗佐方面に拡大。浸水被害は篠ノ井橋近くの屋代第六区にまで及んだ。そのほか支流の内水氾濫で雨宮・土口・生萱地区も浸水被害が発生した。

【中地区】床上70cmの浸水で工場が被害を受けた宮城商店の宮城さん。霞堤の存在は知っていたが、県道を越える程の水量は予想



写真提供：宮城商店・宮城恵美子様



写真提供：宮城商店・宮城恵美子様

【雨宮・生萱地区】雨宮を流れる一丁田川が内水氾濫。さらに合流先の沢山川の法面が崩れるなどの被害が出て、生萱地区の住宅に浸水被害が発生した。沢山川からの流水は建設中の産業団地付近にも及んだ（その後、団地は1mのかさ上げ工事が決定）。そのほかエムケー精工付近の千曲川堤防には亀裂が入った。

あんずホールの復旧は

河川敷内の都市公園は平和橋緑地と戸倉千曲川緑地公園が復旧済み。雨宮緑地は10月13日より利用可能となる。



平和橋緑地は10月1日から大会利用も可能に



未だ手つかずのあんずホール地下室（今年4月撮影）

霞堤「大型土のう」の設置

霞堤とは堤防に開口部を設け、上流側の堤防の端を外側に延長して堤を重複させたものである。洪水時には水をそこから遊水池に導き、本流の水位を低下させる効果がある。戦国武将の武田信玄が考案したとされ、全国各地に存在する。

今回の水害を受け、中地区などでは霞堤をやめ、堤防の切れ目を閉じる要望を出しているが、国は土地を掘削し容量を増やすなどの対策を施して遊水池とする「流域治水」の整備を進める方針で、現在全国109の水系で計画中という。

この遊水池の整備計画は完成が令和9年度までのため、千曲市では水防活動の一環として9月、霞堤内に大型土のうの設置作業を行った。



洪水が予想される非常時には通行部を閉鎖する

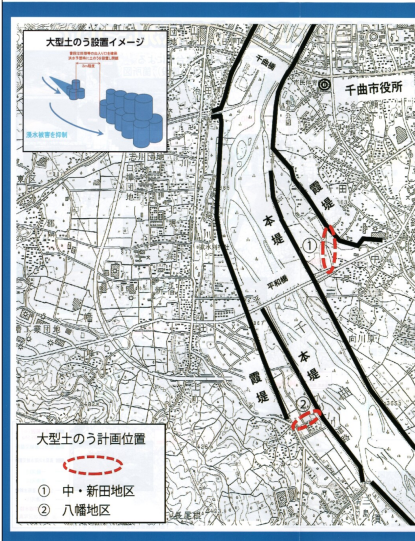


中・新田地区の土のう設置の距離は400m（八幡は200m）

設置場所は右岸の中・新田地区と左岸八幡地区。土のうは一袋の重さが約1.5トン、高さが1mで一・二段にして積み重ねる。通常時は農地や地権者のための通行スペースが確保されている。

大型土のう設置計画

発行元：千曲市復興本部（総合政策課）



ことぶきアリーナで避難所の設営訓練

市内各地区の自治会長らが参加



千曲市危機管理防災課では9月9日、ことぶきアリーナ千曲で避難所の開所・運営の訓練を行った。参加者は避難所の各種備品の説明を受け、各小学校区に分かれて、実際に段ボールベッド、ファミリールームやプライベートルームなどの仮設テント、仮設トイレほかの組み立てを行った。

その後、市庁舎南側の駐車場に移動して非常用マンホールトイレの設置方法の説明が行われた。マンホールトイレは一カ所所で一日100人が利用可能。現在東小学校以外の市内小学校と中学校に5つずつ設置されている。

この日の訓練は感染症対策のため、参加者は自治会長らに限られたが、岡田市長は「コロナが落ち着いたらぜひ市内全部の小学校区で個別に同様の訓練を実施したい」との考えを示した。



コロナ感染者や濃厚接触者への対応方法について職員が実演避難者に見分けがつくよう職員は今年からベストを着用することとなった



段ボールベッドは分離して椅子としても利用可能



家族単独で利用できるファミリールーム



マンホールトイレ上に設置された仮設トイレ



上山田「日本歴史館」 貴重な歴代天皇の肖像画

上山田の城山にある「日本歴史館」では旧一万円札の聖徳太子像を描いた馬場法眼喜孝作の歴代天皇肖像画を収蔵している。過去の天皇のなかには肖像画が現代に残されていない天皇もいるが、当時の装束・服装などについて時代考証を行い、できるだけ忠実に再現して描かれているという。



歴代124代の天皇の肖像画が展示されている

しかし、肖像画は経年劣化で修復が必要になってきているものもあるという。また、建物の傷みも激しかったため一時休館していたが、父親から事務局を引き継いだ西澤正太郎さんは、現在独力で修復作業を行っている。今後は企画展を開いたり、グッズ販売もしていきたいと語る。



昨年は明仁上皇の特別展も開催した（現在は公開していません）

県信濃美術館移動展 千曲市で開催

郷土ゆかりの芸術家作品を所蔵する長野県信濃美術館の移動展が10月3日より千曲市のアートまちかどで開催される。千曲市名誉市民の倉島重友さんの作品も展示。【会場】アートまちかど【観覧料】一般200円



高校生以下無料
【期間】10月3日～10月11日（月曜休館）
※信濃美術館学芸員によるギャラリートークは中止となりました。

全国山城サミット

上山田・坂城大会開催

1994年に全国の山城のある22市町村の参加で始まった全国山城サミット。歴史的・文化的価値の高い山城をその豊かな自然環境とともに整備・保存し、全国の人に知ってもらうことを目標としている連絡協議会だ。27回目を迎える今年は上山田市と坂城町で行われる。

残念ながら新型コロナウイルスの影響で講演会とシンポジウムは中止となったが、初の試みとして11月1日より講師の講演の模様を動画配信する。

さらに10月31日に山城ガイドツアー（葛尾城・砥石米山城ほか5コース）が開催。お問い合わせは上山田市教育委員会生涯学習文化財課。☎0268-233-6362



884ワンマンライブ 千曲市とアイスクリームを愛するミュージシャン

松本市出身のミュージシャン884（はやし）さんが、10月3日（土）に屋代駅市民ギャラリーでワンマンライブを行う。千曲市にほれ込み、自身のアルバム「ジャケット写真も娘捨の棚田で撮影。5月には初めて棚田でライブの様子をネット配信した。千曲市の人には愛がある。何か新しい事を始める時には積極的に協力してもらえ」と熱く語る884さん。今後はYouTubeライブにも力を入れていく予定だという。



10月3日（土）
884単独ライブ
「846」
会場：屋代駅市民ギャラリー
884のYouTube
愛叫チャンネルより
同時生配信！
開演・配信開始 17:00
入場観覧無料
※入場制限あり



884 愛叫チャンネル

千曲市杭瀬下 チューリップの家

指定障害福祉サービス事業所
自家製菓子の喫茶店＆移動販売

お菓子の販売は火曜～金曜（喫茶店内）



手作りマスクなど小物も販売中

市庁舎ギャラリーでは週2回移動販売を実施



お便り募集について

当新聞では地域の皆さんからの情報提供を歓迎いたします。

また、ご感想やイラストなども募集しております。お気軽にメールやお手紙を編集部までお寄せください。

あて先 ☎387-0012
千曲市役所 521
ちくま未来新聞おたより係
メール info@ckm-mirai.org

新著紹介 コロナ移住のすすめ～2020年代の人生設計

この10月11日（日）から始まる2020ちくま未来塾・特別講座～事業トランスフォーマー育成塾講師の藻谷ゆかりさんが、移住した信州で見出した経営改革の指南書「衰退産業でも稼げます」に続く新著を出版しました。（9/26 出版。四六判、226頁。毎日新聞出版刊で1500円）

藻谷ゆかりさんは2002年に家族5人で東京から信州に移住してきた経営エッセイスト。地方移住×起業×事業承継に関する講演や執筆活動などを展開。コロナ禍での地方移住のリアルな暮らしと新たな働き方や暮らし方を解説。



東御市在住 藻谷ゆかりさん

「ほわっ」

手軽にせいろ生活
はじめました

TEGARU SEIRO

電気せいろ



電気なので
火加減の心配もなく
安心安全、
ほったらかし

エムケー精工株式会社

〒387-8603長野県千曲市雨宮1825
TEL 026(272)4112 (代)
https://www.mkseiko.co.jp/

フォト&エッセイ 自転車のある風景

第六回 なんでもダービー

写真と文・石黒靖彦

だいぶ昔のことになるが、さまざまな分野のスペシャリストをオリジナルの競技で競わせて、その結果をスタジオのゲストが競馬のように予想するというテレビ番組があり、その番組の企画で「車輪もの特別」というレースがあった。1輪、2輪、3輪、4輪、8輪まで車輪を使う競技のスペシャリストやタレント6人が、全長2kmのコースでハンデをつけて競い合うという内容で、その中の一枠、「都内を走るメッセンジャーのスペシャリスト」として自分もそのレースに参加した。

参加選手は、1枠最長2km地点からは世界スプリントで10連覇を達成した競輪の中野浩一選手。自分は2枠1.7kmからのスタート。その前3枠はローラーホッケーのバルセロナ五輪の代表選手（ローラースケートなので左右合わせて8輪）、4枠一輪車マラソンの日本チャンピオンの小学生、5枠三輪車8時間耐久レースの優勝者と続き、最短6枠はゴール手前50m地点からスタートする子供用自転車「マリちゃん号」（補助輪付き）に乗った往年のアイドル天地真理というそうそうたるメンバーが、一斉にスタートしてレースは行われた。番組史上に残る名勝負と言われたこのレースの結果は来月のお楽しみ。みなさんもぜひ着順を予想してみていただきたい。



ウッドハウスの世界

(6)

森村たまき

こんにちは、イギリス生まれのユーモア作家、P・G・ウッドハウスの翻訳をしております、森村たまきです。今回も英国ウッドハウス協会主催二〇〇七年の『ア・ウィーク・ウィズ・ウッドハウス』ツアーのお話の続きをいたします。

初日のレセプションではウッドハウスのお孫さんで英国上位裁判所元判事サー・エドワード・カザレットやウッドハウスの甥御さんのパトリック・ウッドハウスにも会えてお話もでき、何よりもアメリカ、ロシア、オランダ、インド、マレーシアから集まったコアなウッドハウスファンたちと巡り会え、またイギリスのファンたちの心からの歓迎がうれしく、ここから始まる一週間への期待とわくわく感はいやが上にも高まるのでした。

この一週間の前半は、ロンドン周辺のウッドハウス史跡、たとえば作家の母校ダリッジ・カレッジや、ジューズ・シリーズの舞台になったロンドン中心部をノーマン・マーフィー引率の下ずんずん歩いて回ります。後半は参加者全員で貸切バスに乗ってウッドハウスの生誕地サリー州ギルフォード、ウッドハウスが青年時代を一時期過ごした、その土地の名をブランドディングズ城シリーズの城主の名前に冠した港町エムズワース、そしてブランドディングズ城のモデルとなった二つの城、ウエストンパークとシェードリー城をはじめとして、バーティエーのダリア叔母さんの居館プリנקレイ・コートモデル、ガッシー・フィナンクルが地元グラマースクールの卒業式で演説した講堂のモデル、そして五人のおばさんが棲む「おば、おば、おばの大海原」こと、デヴリルホールのモデルとなったチェイニー・コートなどなどを回るのです。

ところで、新しくできたウッドハウス友達たちと毎日うきうき歩き回り、夜はウエストエンドでお芝居などを観てうかうかと楽しく時を過ごしながらも、私は一つ、大きな不安を抱えていました。ツアーの参加申し込みをした後、トニー・リングという、これまでこの世界では超有名なウッドハウス研究家から連絡が来て、バスツアーの途中でウッドハウスの文章の朗読やウッドハウス・クイズなどの企画を予定しているのだけれど、あなたは翻訳者なのだからウッドハウスを日本語に翻訳する苦勞などについてスピーチをしてくれなにかと依頼があったのです。そして……案の定というか、スピーチ原稿はまだ全然仕上がってはいなかったのです。というところで、この続きは次回にいたします。

写真はウッドハウス・ウォーク引率中のノーマン・マーフィー。

よみきのショートストーリー
おじよこな800字小説

作・塚田浩司

第6回「ハロウィンイベント」

私が店長を務めている「スパーめばえ」では、今年の十月からハロウィンイベントとして、スタッフ全員で仮装することになった。本部から指示された時は戸惑ったが、幸いこの店舗はノリの良い人たちがばかりで、みんな仮装を楽しんでくれた。

古株パートの内山さんは魔女で、高校生バイトの上野君はゾンビ。他にも、ナースや、アニメのキャラクターなど、皆がそれぞれ工夫してくれたおかげで、お客様からも楽しいと好評を頂いている。中でも、完成度が高いのが社員の神戸さんによるOLのコスプレだ。こう言っては申し訳ないが普段の神戸さんは、青髭が目立つ、さえないおじさん。それが、ウィッグを被り、顔にはファンデーションを塗り、目元にはラインを入れ、唇は口紅で艶やか。思わず見惚れてしまいそう。さすが、仕事熱心な神戸さんだ。感心せずにはいられなかった。

概ね好評だが、トラブルもある。上野君のゾンビメイクがあまりにリアルで、子供が怖がって泣き出してしまったのだ。他にも、店員に声をかけづらいなどの指摘もあった。

しかし、こういう新たな挑戦には批判がつきもの。仕方がないと割り切っていた。

今日は三十一日。ハロウィン当日なので、このイベントもこれで終わり。大変な面もあるが、終わってしまうと寂しい。これまでみんな本当によくやってくれた。私はスタッフに感謝した。

ハロウィン翌日。みな通常通りのエプロン姿で店に立った。なんだか半月もコスプレをしているとこっちの方に違和感を覚えてしまう。

私はスタッフに「おはよう」と声をかけてまわった。その時、品出しをしていた神戸さんを見て首を傾げた。恰好が昨日までと同じなのだ。エプロンをつけているがスカートも履いているし、ウィッグにメイクまで。ついついクセでできてしまったのだろう。

「神戸さん、コスプレは昨日で終わりますよ」

私は笑いながら声を掛けた。しかし、神戸さんから返事はない。もう一度言おうとすると、古株パートの内山さんに腕を掴まれた。内山さんは無言のまま、首を横に振った。



イラスト・麗代南高校美術部2年 新井愛海さん

映画

長野グランドシネマズ

長野市内初のシネマコンプレックスとして2006年、権堂に開館した長野グランドシネマズは今年で15年目になる。郊外の大型商業施設内に併設されることの多いシネコンだが、中心市街地で映画専用の構造物となっている例は珍しい。



長野市最大のシネマコンプレックス



体温チェックは自動認識

交通の便が良いだけでなく、8つのスクリーンは最新設備。現在はコロナ対策で入口に自動認識の検温器が設置されるなどサービスも行き届いている。

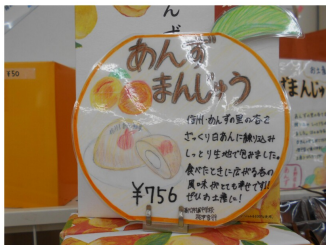
10月は長野のリンゴ農家の青年がお笑い芸人を目指す感動作「実りゆく」や、大人気コミックの劇場版アニメ最新作「鬼滅の刃 無限列車編」など話題作が上映予定。

屋代高等学校付属中学校⑦
屋代駅ウェルカムステーションの杓商品

こんにちは。屋代高校附属中学校です。今回は、屋代駅のウェルカムステーションで販売されている杓商品を、PRしようとしているグループの活動を紹介します。このグループは、商品を「POP」というものを使って盛り上げていきたいという活動理念を持って活動しています。「POP」とは店頭で設置する広告のことで、消費者の購買意欲を高めることがねらいです。今までは、お店に自作のPOPを貼らせてもらったり、接客や袋づくりなどの販売体験をしてPRしてきました。グループの人に話を聞くと、「POPの製作は、時間をかけて作ることが大事である」ということがわかりました。

現在は、月一回程度のペースでPOPを張り替えているそうなので、ぜひ店頭に足を運んでいただき、このグループのPOPを御覧ください。

また、機会があれば11月の千曲市のイベントにも参加して活動します。このグループの活動を知ってもらいたい、千曲市の良さが広がるように願っています。



千曲市内映画上映会

今月、市内戸倉の創造館で映画が2作品上映される。

まず1本目はハンガリー映画の「リザとキツネと恋する死者たち」。1970年代のブダペストに、昭和歌謡の日本人歌手の幽霊が登場するファンタジー作。ハンガリーで大ヒットを記録した。

長野インターネット放送局



「信州に暮らし、地域を元気にしようと頑張る人びとや、企業、お店・スポットなどを応援するためのメディア」を標榜する長野インターネット放送局。取材対象はイベントから演劇、コンサートのほか、研究者や文化人、ミュージシャンへのインタビューまで多岐にわたる。ハンディカメラでのライブ感溢れる取材映像はどれも大変貴重なものばかりだ。



チャンネル登録はこちら

YouTubeチャンネルVol.5



野外劇場:楽市楽座:作・演出:音楽:長山現

もう一つは「風の電話」。

東日本大震災で被災した岩手県大槌町が舞台。少女が天国に繋がるという電話で、亡き家族に語りかける物語。

「リザとキツネと恋する死者たち」10月11日(日)午後2時(入場無料/問い合わせ:千曲市生涯学習課)

「風の電話」10月30日(金)13時30分(入場料500円・問い合わせ:26・276・2928・と)



千曲市 楽しの川柳

お題「赤とんぼ」

選者 宇沢伊十

銅雲 夕日に映えて 銀担担 ひろ子

動かないで 帽子で休む 赤とんぼ 義子

うれしいね 止まってくれた この指に すみえ

青空に 柿の実たわわ 赤とんぼ 豊和

夕焼けの 空に溶け込む 赤とんぼ 長茶

アキアカネ 祭囃子を 連れてくる しげる



「漱石と鉄道」 牧村健一郎・著 朝日新聞出版刊

小紙第8号の「おじよこな8000字小説」に漱石の「アキラブー」の訳の逸話を紹介していたり、長野漱石会の代表が稲荷山在住の方だったり、今回は「漱石と鉄道」を取り上げた。

夏目漱石の作品には鉄道が矢鱈と登場する。「三四郎」、「坊っちゃん」、「心」、「草枕」などいずれも汽車の旅が出てくる。この本は漱石が生涯を通して実際に体験した国内外の鉄道の旅を、路線ごとに紹介し各作品と関連させてページを進めている。信越線の章では、漱石が信州に明治44年6月と大正元年の二年連続して信越線を利用していることが詳説されている。それによると漱石は明治21年に開設された屋代駅を二度通過していることになる。(二度目の帰路は懐捨駅も)。そのほか道すがらの様子も詳しく、当時信越線最大の難所・碓氷峠のアプト式レールや26のトンネル、日本で最初の幹線電化などが、当時の写真やマップで紹介されている。また、漱石夫妻が眺めたであろう、横川駅から見えるレンガ積み「めがね橋」や、軽井沢駅では大好きな日本そばを立ち食いした漱石の様子が記されている。

長野市の篠ノ井がルーツと言われている夏目漱石がますます身近に感じさせてくれる一冊！

価格1700円(＋税) 屋代西沢書店ほか県内書店で発売中。



篠ノ井横田 観音寺 見学会 完全予約制 (各家個別)

永代供養 跡継ぎ等、次世代に負担をかけません

墓石購入不要 墓仕舞いの心配ありません

室内・全天候型/宗教・宗派不問/お墓掃除不要

納骨堂

観音寺納骨堂 管理事務所

お気軽にお電話ください

0120-732-150

あなたの「情熱」を 応援する市民メディア

チャンネル登録 お願いします

NIBC NAGANO INTERNET BROADCASTING STATION

ながそう 長野インターネット放送局

http://www.nibc-tv.org

QR codes for NIBC-TV and YouTube

プロバスケットBリーグ開幕

信州ブレイブウォリアーズ

念願のB1のステージに立つ！

今シーズン、最高峰B1で戦う我がブレイブウォリアーズ。初参戦の西地区にはシーホース三河や琉球ゴールデンキングスなど強豪がひしめく。今季は新型コロナ対策で声を出したり、タオルを回しての応援はできないが、会場でチームに熱い思いを届けたい。



プレシーズンマッチ・富山戦（9月13日）



開所式が行われた後援会事務所

開幕戦はホワイトリング B・LEAGUE 2020-21が10月3日に開幕する。9月13日には同じB1の富山グラウジーズをことごとぎアリーナに迎えプレシーズンマッチが行われた。今季は千葉ジェッツから元日本代表の小野龍猛が新加入。活躍が期待される。



バスケット

後援会事務所が新規オープン

これまでBW事務所内にあった後援会事務局が、B1昇格を機に新たに事務所を開設した。場所は市内杭瀬下でことごとぎアリーナから屋代駅方面に500mほどのところ。オープニングセレモニーが開かれた13日には、早速試合観戦を終えたブースターが訪れていた。平日10時から15時まで利用可。将来的にはパブリックビューイングなども行う予定だという。

信州ブレイブウォリアーズ 10月日程（ホーム）

（ホワイトリング）
10月3日・4日 14:05
vs 秋田ノーザンハピネッツ
（ことごとぎアリーナ千曲）
17日15:05 18日14:05
vs サンロッカーズ渋谷
（ホワイトリング）
24日15:05 25日14:05
vs 川崎ブレイブサンダース

J3／なでしこ10月日程（長野Uスタジアム）

AC長野パルセイロ
10月3日（土）14:00 vs SC相模原
7日（水）19:00 vs ロアソン熊本
18日（日）13:00 vs ヴァンラーレ八戸
31日（土）15:00 vs カターレ富山

AC長野パルセイロレディース
10月10日（土）15:00 vs 日体大
17日（土）13:00 vs FC十文字

女子ボクシング

9月27日にベトナム・ホーチミン市で予定されていた宮尾綾香選手（倉科出身）のWBO世界女子ミニマム級王座決定戦は、新型コロナウイルスの影響で延期となった。今後の日程や開催地は現在調整中。



naganoyetkids@gmail.com

バレーボールVリーグ

2020/21シーズン開幕迫る

東信地方にホームタウンを構える女子バレーボールのルートインブリリアントアリーズ（上田市）とGSS東京サンビームズ（軽井沢町）。両チームは今季も千曲市で試合を行う予定だ。



上田市自然運動公園総合体育館

今季の近隣地域での日程



バレー

10月31日に開幕するVリーグデビジョン2。上田市自然運動公園総合体育館では31日、11月1日の2日間、ルートインブリリアントアリーズのホームゲームが開催される。今シーズンは上田以外にも千曲市や東御市、軽井沢町と県内各地でルートインやGSSの試合が開催される。ことごとぎアリーナ大会は1月30&31日の予定。男子は須坂市を本拠地とする長野ガロンスが今季もデビジョン2で戦う。



ハンドボール

Nagano Yeti Kidsチーム活動中

千曲市のハンドボールチーム・長野イエティでは、今年6月に2027年長野国体に向けて競技力向上を目的に小学生チームを設立した。現在、スポンサー＆サポーター会員を募って活動している。お問い合わせは左記メールにて。



サッカー

AC長野パルセイロ

19日より観客上限数が緩和されたJリーグ。この機会に初めてスタジアムに行こうかと検討されている方にお勧めのチケットが、しなの鉄道で発売中の「パル鉄スルーパスチケット」だ。大人2500円、子ども1000円で「小諸駅〜篠ノ井駅区間のフリー乗車券」と「篠ノ井駅からのシヤトルバス乗車券」「自由席観戦チケット」をセットで購入することができる。対象区間のしなの鉄道各駅から篠ノ井駅まで行き、Uスタジアムへのシヤトルバスに乗り込めるうえ、試合も観戦可能という割安なチケットとなっている。

※取り扱いは上田駅と小諸駅。レディースの試合では使えません。



フットサル

ポアールズ長野

先月開幕したフットサル・フリーグは、新型コロナウイルス感染拡大の影響で10月末までリモートマッチ（無観客試合）で大会を開催している。11月以降は観客を入れての開催となる予定。ポアールズの有観客ホーム初戦は11月15日のことごとぎアリーナ千曲大会。（第3面に関連記事）



vs アンテロープ戦（8月30日）

リベルタス千曲FC



水と空調の

清水機工株式会社

SHIMIZU KIKOH

長野県千曲市大字打沢231-1
TEL (026) 273-2233(代)
FAX (026) 273-2211
E-mail: simizuki@eos.ocn.ne.jp
HP <http://www.simizukikoh.com/>



有限会社

宮崎建設

新築、リフォーム、不動産

〒387-0006 長野県千曲市大字栗佐1617-3
TEL 026-272-0480 FAX 026-272-7274

雨もり、シロアリ被害
手すりの取付など小さな事でも
何でもご相談ください